

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.02.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rückvergütung der Ausgaben für die vom Land vorgenommene ordentliche Instandhaltung der Gemeindestraßen (Landesgesetz vom 19.08.1991, Nr. 24, Art. 13)

Rimborso delle spese per la manutenzione ordinaria delle strade comunali a cura della Provincia (Legge provinciale del 19.08.1991, n. 24, art. 13)



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Rückvergütung der Ausgaben für die vom Land vorgenommene ordentliche Instandhaltung der Gemeindestraßen (Landesgesetz vom 19.08.1991, Nr. 24, Art. 13)

Festgestellt, dass zwischen der Gemeinde Gsies und der Abteilung 12 - Straßendienst der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol folgende Abkommen für die Durchführung der ordentlichen Instandhaltung von Gemeindestraßen abgeschlossen wurde:

Oggetto: Rimborso delle spese per la manutenzione ordinaria delle strade comunali a cura della Provincia (Legge provinciale del 19.08.1991, n. 24, art. 13)

Preso atto che tra il Comune di Valle di Casies e la ripartizione 12 - Servizio strade della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige sono stati siglati i seguenti accordi per la manutenzione ordinaria di strade comunali:

Gemeindestraße strada comunale	KM Meereshöhe Altitudine s.l.m.	Dekret Landesrat aktuell Decreto assessore competente vigente
G.S. 109.5 - Oberpichl-Innerpichl S.C. 109.5 - Colle di Sopra-Colle di Dentro	KM 2,125 1208-1179 M./m	Nr./n. 17699/2020 vom/del 05.10.2020
G.S. 109.4 - Pater-Haspinger-Straße S.C. 109.4 - via Pater Haspinger	KM 2,3118 1267 M./m	Nr./n. 17699/2020 vom/del 05.10.2020
G.S. 109.2 - St. Nikolaus-Unterplanken-Nikolaus-Amhof-Straße S.C. 109.2 - St. Nikolaus-Unterplanken-Via Nikolaus Amhof	KM 3,582 1159 M./m	Nr./n. 17699/2020 vom/del 05.10.2020

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Landesgesetzes vom 19.08.1991, Nr. 24 i.g.F. welches die Instandhaltung von Gemeindestraßen durch die Landesverwaltung regelt.

Festgestellt, dass im Sinne desselben Art. 13, Abs. 3, die Landesregierung ermächtigt ist die geschuldeten Beträge jährlich auf Grund der vom Landesinstitut für Statistik festgestellten Erhöhung der Lebenshaltungskosten anzupassen;

- dass im Sinne desselben Art. 13, Abs. 4 die Landesregierung die zu erstattenden Beträge für strukturschwache Gemeinden bzw. für Gemeindestraßen welche über 1000 Meter u.d.M. verlaufen, um bis zu 50% reduzieren kann;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 8000069 vom 30.01.2026 über insgesamt 16.199,46 Euro (zzgl. 22% MwSt.), welche folgende Posten betrifft:

G.S. 109.5 - Oberpichl-Innerpichl	3.621,51 €	S.C. 109.5 - Colle di Sopra-Colle di Dentro
G.S. 109.4 - Pater-Haspinger-Straße	4.429,16 €	S.C. 109.4 - via Pater Haspinger
G.S. 109.2 - St. Nikolaus-Unterplanken-Nikolaus-Amhof-Straße	8.148,79 €	S.C. 109.2 - St. Nikolaus-Unterplanken-via Nikolaus Amhof

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Preso atto dell'art. 13 della Legge provinciale n. 24 del 19.08.1991, nel testo vigente, che disciplina la manutenzione di strade comunali tramite l'amministrazione comunale.

Considerato che ai sensi dello stesso art. 13, comma 3, la Giunta provinciale è autorizzata ad aggiornare annualmente l'importo dovuto in base alle variazioni in aumento dell'indice del costo della vita accertato dall'istituto provinciale di statistica;

- che ai sensi dello stesso art. 13, comma 4, la Giunta provinciale può ridurre fino al 50% l'importo da rimborsare da parte dei comuni che risultino carenti di strutture di pubblico interesse o per tracciati che si snodino sopra i mille metri s.l.m.;

Preso visione della fattura n. 8000069 del 30.01.2026 per un importo di Euro 16.199,46 (più 22% IVA) che comprende le seguenti posizioni:

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 09.02.2026, Prot.Nr. 0001190 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 3/T+Ba3j0amEedZ/xio1EMFwoko+lv53d4Z6mYpt1+k=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 09.02.2026, n. prot. 0001190 con impronta digitale n. 3/T+Ba3j0amEedZ/xio1EMFwoko+lv53d4Z6mYpt1+k=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 05.02.2026, Prot.Nr. 0001129 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. n3r-CyAqqCHiOVo7rhydRAW9ifKeSEzuFs9N1LFDYicA=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 05.02.2026, n. prot. 0001129 con impronta digitale n. n3rCyAqqCHiOVo7rhydRAW9ifKeSEzuFs9N1LFDYicA=;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol zustehenden Beträge für die ordentliche Instandhaltung von den in den Prämissen angeführten Gemeindestraßen, laut Rechnung Nr. 8000069 vom 30.01.2026 im Gesamtbetrag von 16.199,46 Euro (zzgl. 22% MwSt.) zu liquidieren;
2. die Ausgabe in Höhe von **19.763,34 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di liquidare alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige gli importi dovuti per la manutenzione ordinaria delle strade comunali di cui nelle premesse, come da fattura n. 8000069 del 30.01.2026 per un totale di Euro 16.199,46 (più 22% IVA);
2. di impegnare la spesa di **Euro 19.763,34** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
639/2025	10051.03.21500	2025	19.763,34 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.02.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.02.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.